

## ZMLUVA

### o poskytnutí aplikačnej podpory IS ESO

#### **Hewlett-Packard Slovakia, s.r.o.**

so sídlom: Galvaniho 7, 825 09 Bratislava

zastúpená konateľom

#### **Ing. Igorom Zemanom**

IČO: 35785306 ; IČ DPH: SK 2020213393

Bankové spojenie: Tatra banka a.s., číslo účtu: 2625455880/1100

zapísaný v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I,

oddiel: Sro, vložka 21438/B

(ďalej tiež len „HP“ alebo „Dodávateľ“)

a

#### **Ministerstvo financií Slovenskej republiky**

So sídlom : Štefanovičova 5, 817 82 Bratislava 15,

zastúpené vedúcou úradu

#### **Ing. Janou Červenákovou**

IČO: 00151742

DIČ: Ministerstvo financií Slovenskej republiky nie je plátcem DPH

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

číslo účtu : 7000001400/8180

(ďalej tiež len „Zákazník“)

**vedomí si svojich záväzkov v tejto zmluve obsiahnutých a s úmyslom byť touto zmluvou viazané, sa dohodli na nasledujúcom znení zmluvy:**

## DEFINÍCIE

„Hlavná zmluva“ je Zmluva o dielo na dodávku služieb a technológií na kľúč pre systém štátnej pokladnice Slovenskej republiky uzatvorená medzi HP, ako zhotoviteľom, a MF SR, ako objednávateľom dňa 2.10.2002.

„Servis“ alebo „Služby“ znamená podporu a iné služby podrobne definované v príslušných Popisoch služieb a/alebo Popise prác.

„Softvérový produkt“ je binárny kód softvéru poskytnutý Zákazníkovi podľa samostatnej zmluvy (na základe licencie výrobcu softvéru).

„Štandardná podpora Softvérového produktu“ podpora v rámci podmienok údržby Softvérového produktu podľa samostatnej zmluvy (na základe licencie výrobcu softvéru – tzv. licenčný maintenance).

„Prevádzková podpora“ je výkon činností v zmysle plnenia Dodatku č.11 Hlavnej Zmluvy zo dňa 30.6.2004, ako aj budúcej Zmluvy o zabezpečení prevádzky.

„Aplikačná podpora“ je podpora nad rámec plnenia Prevádzkovej podpory a je zameraná najmä na podporu kľúčových používateľom a administrátorov systému, zmeny v nastavení systému, ako aj riešenie drobného rozvoja systému, zákaznických úprav a implementáciu patchov softvérového produktu.

„Popis služby“ znamená dokument tvoriaci súčasť tejto zmluvy popisujúci atribúty príslušnej Služby a povinnosti HP a Zákazníka v súvislosti s danou Službou.

„Oprávnená osoba“ osoba alebo pozícia poverená Zákazníkom alebo HP na zabezpečovanie služieb a súčinnosti v zmysle tejto zmluvy.

## 1. PREDMET ZMLUVY

Predmetom tejto zmluvy je dohoda strán na podmienkach, za ktorých HP bude poskytovať služby Aplikačnej podpory informačného systému externého účtovníctva Ministerstva financií SR (ďalej len „IS ESO“). HP bude poskytovať Služby Zákazníkovi za podmienok uvádzaných v článku 4. tejto zmluvy a Zákazník bude mať tomu zodpovedajúci záväzok zaplatiť dohodnutú cenu (servisné poplatky).

## 2. DOBA PLATNOSTI

- 2.1. Táto Zmluva, vrátane priložených Popisov služieb a Zoznamov (ďalej len „Zmluva“), nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 2.2. Táto Zmluva sa uzatvára na počiatočné obdobie 36 mesiacov. Zmluva vrátane priložených Popisov služieb a Zoznamov sa predlžuje o jeden rok vždy po uplynutí takého počiatočného obdobia a takého predĺženia, ibaže by jedna zo zmluvných strán vypovedala túto Zmluvu formou písomnej výpovede doručenej druhej zmluvnej strane do deväťdesiateho dňa do uplynutia takého počiatočného obdobia s tým, že taká výpoveď bude účinná po uplynutí deväťdesiatdňovej (90) výpovednej lehoty, ktorá začne plynúť prvým dňom nasledujúcim po doručení takej výpovede.

## 3. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 3.1. Výška odmeny za plnenie poskytované HP podľa tejto Zmluvy je určená podľa sadzieb uvedených v bode 3.2 tohto článku, na základe Zákazníkom odsúhlasených výkonov Dodávateľa, spôsobom a s dobami odozvy popísanými v Prílohe č.2 Zmluvy.

- 3.3. Výška odmeny za plnenie predmetu Zmluvy bude fakturovaná v slovenských korunách vrátane DPH.
- 3.4. Odmena podľa článku 3.1 sa bude fakturovať mesačne vždy začiatkom mesiaca za plnenia poskytnuté za predchádzajúci mesiac. Prílohou faktúry budú Oprávnenou osobou Zákazníka akceptované Výkazy o poskytnutí aplikačnej podpory.
- 3.5. Odmena podľa článku 3.1 je splatná na základe predloženej faktúry. Zmluvné strany sa dohodli, že faktúry sú splatné do 30 dní odo dňa ich doručenia Zákazníkovi.
- 3.6. Ak bude faktúra obsahovať nesprávne alebo neúplné údaje, má Zákazník právo v lehote splatnosti faktúru vrátiť HP. HP faktúru opraví, alebo vystaví novú a doručí Zákazníkovi. Dňom doručenia faktúry začína plynúť nová lehota splatnosti.
- 3.7. HP môže zmeniť výšku servisných poplatkov najskôr po uplynutí počítačového obdobia trvania tejto Zmluvy. Pripravovanú zmenu je HP povinný oznámiť písomne, a to najmenej deväťdesiat (90) dní vopred. Inak výška poplatkov môže byť upravená (zvýšená alebo znížená) len v rozsahu zodpovedajúcom zmene sadzby dane z pridanej hodnoty (DPH), cla a dovozných prírážok, alebo akýchkoľvek iných daní, poplatkov alebo dávok ukladanými štátnymi orgánmi Slovenskej republiky vzťahujúcich sa na predmet plnenia Zhotoviteľa podľa tejto zmluvy, pokiaľ taká zmena bola pred dňom splatnosti predmetných poplatkov písomne oznámená jednou stranou druhej strane.
- 3.8. Faktúry budú zasielané na adresu projektového manažéra Zákazníka alebo osobe na to určenej zo strany Zákazníka najneskôr pri podpise tejto Zmluvy.

#### 4. PODMIENKY POSKYTOVANIA SLUŽIEB

- 4.1. Služby aplikačnej podpory sa zaväzuje HP poskytovať za podmienok uvedených nižšie a budú zahŕňať:

##### 4.1.1. Služby podpory

- o Dostupnosť Oprávnenej osoby Dodávateľa
- o Spracovanie posudkov a stanovísk k návrhom Zákazníka z pohľadu systémovej integrácie informačného systému SAP,
- o Návrh implementácie nových modulov a procesov
- o Návrh metodiky integrácie na iné systémy
- o Podpora pri implementácii legislatívnych zmien do systému
- o Poskytovanie informácií o legislatívnych zmenách a stave ich implementácie v SAP
- o Poskytovanie informácií o nových "hot packages" a „notes“ súvisiacich s lokalizáciou implementovaného systému
- o Podpora užívateľa po implementácii "hot packages" a „notes“ do systému
- o Podpora pri uzávierkových prácach a zúčtovaní miezd
- o Podpora pri organizácii a príprave metodických zmien
- o Podpora pri aplikácii metodických zmien v systéme
- o Podpora pri prevádzke jednotlivých modulov systému
- o Podpora pri spracovaní dokumentácie nastavenia systému
- o Podpora pri dokumentovaní prevádzky systému
- o Podpora pri spracovaní a update užívateľskej dokumentácie
- o Podpora pri vykonávaní metodických zmien a ich premietnutí do Systému a užívateľských resp. metodických príručiek,
- o Podpora pri procese obnovy Systému,
- o Podpora pri odovzďovaní nových vývojových stupňov, ktoré sú prispôbované zmeneným podmienkam.

Služby podpory podľa tohoto bodu zahŕňajú súhrn informácií, rád a konzultácií, poskytnutých Dodávateľom Zákazníkovi v rôznej forme, s cieľom vyriešiť vzniknutý problém v Systéme.

##### 4.1.2. Voliteľné

Zákazník si môže objednať aj iné voliteľné výkony, ako napríklad:

- o Školenia administrátorov a užívateľov Systému,
- o Rekonfigurácia Systému pri zmenách jeho technologickej platformy,
- o Vykonanie zmien nastavení systému voči implementovanej funkčnosti a existujúcim nastaveniam

- o Programovanie reportov a nových funkcií systému
  - o Vykonávanie zmien do existujúcich integračných rozhraní
  - o Programovanie a implementácia nových integračných rozhraní
  - o Tvorba konverzných programov pre výstup dát do externých súborov a aplikácií, resp. pre vstup dát z externého prostredia do IS ESO a informačného systému Štátnej pokladnice.
- 4.2. Služby aplikačnej podpory sa HP zaväzuje poskytovať s odbornou starostlivosťou, v súlade s podmienkami stanovenými v Prílohách tejto zmluvy a ustanovenia tejto zmluvy sa na ne vzťahujú primerane.
- 4.3. Softvérový produkt bude predmetom služieb za predpokladu, že Zákazník má na základe zmluvy o poskytnutí užívacích práv k softvéru a jeho údržbe právo užívať softvérový produkt.
- 4.4. Po uplynutí počiatočného obdobia môže HP vyňať niektoré produkty, druhy softvéru a funkčné bloky z poskytovanej podpory, pokiaľ je HP toho názoru, že tieto už nemôžu byť ďalej riadne podporované
- 4.5. Základná doba pre poskytovanie služieb podľa tohto Popisu služby definovaná ako Základné časové pokrytie je od 8:00 do 17:00 hodiny, od pondelka do piatku, okrem štátom uznaných sviatkov a dní pracovného pokoja.
- 4.6. Zákazník zabezpečí prítomnosť Oprávnenej osoby Zákazníka počas vykonávania služby
- 4.7. Zákazník sa zaväzuje upozorniť HP na akékoľvek potenciálne ohrozenie bezpečnosti a zdravia vo svojich objektoch a prijať všetky rozumné opatrenia k zaisteniu bezpečnosti a ochrany zdravia
- 4.8. V prípade zásahu do systému, ktorý svojou povahou predstavuje zmenu nastavenia systému z pohľadu dodaného popisu nastavenia systému, sa Dodávateľ zaväzuje do piatich dní od dodania výkonu predložiť písomný záznam, ktorý bude prílohou k existujúcemu popisu nastavenia Systému.
- 4.9. V prípade vykonania zmien alebo rozšírení softvéru, ktoré nie sú povolené v platnom zozname podmienok pre poskytnutie užívacích práv k Softvérovému produktu, alebo v prípade zásahu doňho bez predchádzajúceho písomného súhlasu HP, HP nebude mať povinnosť poskytnúť v rámci plnenia podľa bodu 3.1 Služby podľa tejto zmluvy k odstráneniu väd takto spôsobených.

## 5. SÚČINNOSŤ

- 5.1. Zákazník bude podporovať HP pri plnení tejto zmluvy v primeranej miere bezplatne tým, že mu dá k dispozícii napr. spolupracovníkov, pracovné priestory, hardvér a softvér, dáta a umožní prístup k telekomunikačným zariadeniam a spolupôsobí na špecifikáciách, testoch, prevzatí atď. Primeraná miera bude špecifikovaná pri rešpektovaní technických a kapacitných možností Zákazníka. Zákazník umožní HP kontrolovaný prístup k hardvéru a softvéru pomocou diaľkového prenosu dát, a to v rozsahu vymedzenom Zákazníkom, pričom HP je povinný absolútne rešpektovať ochranu dát Zákazníka. Zákazník nebude mať nárok na náhradu nákladov, ktoré mu v súvislosti s podporovaním HP vzniknú.
- 5.2. Každá zo zmluvných strán vymenuje osoby pre kontakt ("Oprávnené osoby"), ktoré bude zastupovať záujmy svojej zmluvnej strany a ktoré budú prijímať potrebné rozhodnutia a poskytovať súčinnosť potrebnú na realizáciu predmetu Zmluvy. Oprávnené osoby sa starajú o dobrú spoluprácu medzi zmluvnými stranami. Oprávnené osoby budú stanovené do 5-tich pracovných dní od podpisu tejto zmluvy formou definovanou v Prílohe č. 1. Každú zmenu osôb je potrebné písomne oznámiť projektovému manažérovi druhej strany.
- 5.3. Je výhradnou povinnosťou Zákazníka zabezpečiť, aby v súvislosti s poskytovaním služieb nemohlo dôjsť ku strate jeho užívateľských dát, ako aj udržiavať aktuálne záložné kópie všetkého softvéru a dát. Tým nie je dotknutá povinnosť HP postupovať s odbornou starostlivosťou v záujme predchádzaniu stratám takých dát.
- 5.4. Je výhradnou povinnosťou Zákazníka zabezpečiť si na vlastné náklady riadnu technickú podporu HW prostredia IS ESO.
- 5.5. Je výhradnou povinnosťou Zákazníka zabezpečiť si na vlastné náklady riadnu podporu systémového SW ako aj aplikačného SW (tzv. maintenance) v zmysle licenčných podmienok poskytovateľa licenčných práv jednotlivých SW a aplikácií IS ESO.

## 6. ZMENY V SYSTÉME

Zákazník môže vykonať zmeny do systému bez straty záruky zmenou ovplyvnenej časti systému len v prípade, že o zamýšľaných zmenách, ich rozsahu a charaktere HP vopred písomne upozornil, a HP mu udelil písomný súhlas s vykonaním takýchto zmien.

Zákazník môže vykonať zmeny do systému bez súhlasu HP pod stratou záruky, pričom je povinný ho o tejto skutočnosti písomne upovedomiť. Toto právo sa vzťahuje aj na zmeny vykonané treťou osobou v prospech Zákazníka.



## 7. OBMEDZENIE

Nasledovné výkony nie sú zahrnuté v službách podľa tejto zmluvy:

- riešenie problémov, ktoré podľa názoru HP sú spôsobené vonkajšími zásahmi; poškodením dát (aj náhodným); prevádzkou mimo parametrov uvedených v príslušnej produktovej dokumentácii, alebo zlyhania pamäťových médií;
- riešenie problémov spôsobených zásahmi, servisom, modifikáciami softvérových Produktov inými osobami ako sú osoby poskytujúce služby podľa tohto Popisu služby alebo zamestnanci Zákazníka konajúci podľa inštrukcií HP.
- služby súvisiace s hardvérom a systémovým SW;
- dodávka licencií, médií alebo dokumentácie;
- služby mimo dohodnutých hodín Základného časového pokrytia, pokiaľ nebude pre vybrané typy operácií dohodnuté podľa Prílohy č. 2 tejto Zmluvy inak.

## 8. OCHRANA SOFTWARE

Softvér a cudzí softvér sú chránené ustanoveniami zmluvy, týchto podmienok, medzinárodných zmlúv o autorskom práve a príslušných národných zákonov o autorskom práve.

Porušením práv oprávnených osôb k softvéru a cudziemu softvéru vznikajú nároky na náhradu škody, nároky za škody spôsobené nedbalosťou alebo únikom informácií. Porušenie týchto práv je trestné. Ochrana platí bez zvláštnych dohôd po celom svete a voči všetkým osobám.

## 9. NÁHRADA ŠKODY

Bez ohľadu na akékoľvek iné ustanovenia, nárok Zákazníka na náhradu škody na majetku spôsobenej v súvislosti s touto zmluvou bude obmedzený na povinnosť HP nahraďiť priamu škodu (teda škodu, ktorá je bezprostredným a obvykle očakávaným dôsledkom škodnej udalosti), a to do výšky čiastky v miestnej mene, ktorá je ekvivalentná 10-násobku poplatku za jeden (1) rok poskytovania služieb podľa Zmluvy, najviac však trom miliónom (3 000 000) amerických dolárov podľa kurzu NBS platného v deň vzniku škody pokiaľ nie je vyslovene uvedené inak. HP nebude v žiadnom prípade hradíť žiadne škody vyplývajúce zo straty dát ani ušlého zisku, ani žiadne nepriame škody.

## 10. ODSŤUPENIE OD ZMLUVY

Každá zmluvná strana môže odstúpiť od Zmluvy v celku alebo v súvisiacich častiach, len ak druhá zmluvná strana neplní svoje záväzky stanovené touto zmluvou a v takom neplnení pokračuje aj tridsať (30) dní po tom, čo bolo druhej zmluvnej strane doručené písomné upozornenie na túto skutočnosť s odvolaním sa na toto ustanovenie. Všetky nezaplatené faktúry za služby už poskytnuté sa odstúpením od Zmluvy okamžite stanú splatnými.

## 11. VYŠŠIA MOC

Spoločnosť HP nebude zodpovedná za prípadné omeškanie alebo neplnenie svojich záväzkov podľa tejto Zmluvy, ktoré je dôsledkom príčin mimo jej kontroly. Za také príčiny sa bude považovať i neudelenie vývozných alebo dovozných licencií, ktoré by prípadne mohli byť potrebné v súvislosti s poskytovaním plnení HP podľa tejto zmluvy.

## 12. POSTÚPENIE

Žiadna zo strán nemá právo postúpiť akékoľvek práva alebo povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej strany. HP však bude mať právo vykonávať služby podľa tejto Zmluvy prostredníctvom subdodávateľov, bez toho, že by sa tým zbavoval povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy. HP má tiež právo postúpiť svoje prípadné nesplatené pohľadávky zo Zmluvy.

## 13. PRÁVO

Táto Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky a miestom prerokovania všetkých sporov, ktoré môžu súvisieť s touto zmluvou budú príslušné súdy Slovenskej republiky.

## 14. OCHRANA INFORMÁCIÍ

HP sa zaväzuje zaobchádzať s informáciami poskytnutými Zákazníkom ako s dôvernými v súlade s § 17 Obchodného zákonníka (ďalej len „dôverné informácie“) a je povinný zabezpečiť ich ochranu pred tretími osobami. HP je oprávnené poskytnúť tretej osobe dôverné informácie len s predchádzajúcim písomným súhlasom Zákazníka, okrem prípadu, ak by povinnosť zverejnenia vyplývala z HP zo zákona alebo z právoplatného rozhodnutia príslušného štátneho orgánu. Táto Zmluva neovplyvňuje akúkoľvek inú dohodu medzi Zmluvnými stranami o utajení informácií.

Ak je pre činnosti zabezpečované pracovníkmi HP potrebné preverenie NBU, je HP povinný predložiť doklad o preverení.

## 15. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

15.1. HP si vyhradzuje právo upraviť rozsah služieb poskytovaných v rámci tejto Zmluvy. Popisy služieb môžu byť doplnené alebo zredukované po predchádzajúcom písomnom vyrozumení a súhlase Zákazníka.

15.2. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch. Každá strana dostane po dvoch z nich.

15.3. Zmeny a doplnky predmetu tejto Zmluvy, vrátane zmeny rozsahu plnenia HP na základe požiadavky Zákazníka a z toho plynúcich zmien poplatkov a iných súvisiacich ustanovení, bude možné robiť len formou písomných Dodatkov, podpísaných osobami oprávnenými zaväzovať každú zo zmluvných strán.


15.4. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú tieto prílohy :

- Príloha č. 1, „Zoznam Oprávnených osôb Zákazníka a HP“.
- Príloha č. 2, „Spôsob zadávania požiadaviek“.

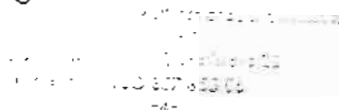
15 DEC. 2004

V Bratislave, dňa .....

Hewlett-Packard Slovakia, s.r.o.



Ing. Igor Zeman, konateľ



15 DEC. 2004

V Bratislave, dňa .....

Ministerstvo financií SR


Ing. Jana Červenáková,  
vedúca úradu